

ئەم يېئومىدىيە پىياسكەيەك مىروارىيە

فەرھاد شاكەلى
(سوئد)

بۇ (زەرىيا) ى كچم



ئەگەر بەختىمۇ ئەم ژاۋەژاۋە بىتت
كە شەۋاۋشە
دېتە وىزەمان و ناچارمان دەمات
ھەمۇ نەپتىيەكان بىر كىنن،
دەبۇ ھەر زو، لە رۆژى ئەزەلە،
چارەنۇسى خۇمان و نەمەكانىشمان
بىسپىزىنە دەرگاۋانەكانى دۆزەخ...
ئەى بۇچى دەبۇ مىليونان سال چاۋەرۋان بىن
تا لە ئاگردانىكە
بگۈيزىنە بۇ يەككى تر،
لە خۇلەمىشە سەر دەرىيەنن و
بىنە بە پوۋلوو؟!
ناكرى
دەسبەردارى ھاژەى با و جۆگە لە خەۋالوھكان بىن...
ناكرى
جوانىيەك بدۆزىنە لە جوانى نىشتمان
پەنگارتەر و
بۇندارتەر و
ئاۋازدەرتەر بىتت.
ئەمەيە لىكەنەۋى خەۋى ئەم شەۋگارەى تاراۋگە،
ئەمەيە پارانەۋى ژىيەك ئىستاكەش،
شەۋ تا بەيان
چاۋ دەپىتە ورشەى ھەرىك بە دەم ژانى بارىنەۋە
ناۋى زەرىياچە و پوۋبارەكان بە كۆرانى دەلىتەۋە.
كى لە باى بەيانىان دەپرسى
بزانى شەۋگارەى لە كامە پەناگە بىر دۆتە سەر؟
كەى بى مىژۋى بىن سەرلەنۋى بخۈننەۋە،
بى ئەۋى پرس بە خۈنن و بە شەرگە و

به زیندان بکهین؟
 نیمه نه جانهوری ئەم رۆژگارەمان پێ پام دهرێ،
 نه دەتوانین گورز و گولەنگی زیوین
 بۆ زین و سەرکەلەیی ئەسپی تۆپی رابوردوو بهۆنینهوه.
 له زمانی گولەگەنمیک ورد دەبوومهوه
 بزانم لەشکری شەڕانیی پاشا دۆراومکان
 له کامه دەروازهی شارهوه دینه ژوورئ.
 زایه‌لهی زهنگۆله‌کانی سەر دەروازهی میژوو
 دلم دادمچله‌کینئ
 دەزانم ئەم بۆهومییدییه پریسکه‌یه‌ک مروارییه
 پشتاوپشت هاتوه و
 گەیشتۆته من،
 دەزانم تازه، جارێکی تر
 ناچم مۆزمخانەیی شاران بپشکنم
 بۆ قه‌والەیی له‌دایکبوون و مەرگی رۆژه‌لات بگه‌ڕێم.
 دەزانم هاورێتییه‌ی هەر و ته‌م
 بۆن و به‌رامەیی باران نابەخشیتە ئەم دارستانەیی
 ته‌مه‌نم،
 ئاشنایه‌تییه‌ی په‌له‌وره‌ به‌ئەخشینه‌کان
 رۆچی قه‌فه‌سنشینم فیزی هه‌لقه‌ین ناکات.
 ئێرمیه‌ ئه‌و چوار دیواره‌ی
 چی تاریکایی هه‌یه، هه‌مووی تیدا کۆ بۆته‌وه،
 ناویشی نانیین دۆزه‌خ، پێی نالیین زیندان.
 لێره، له‌م نازیندانه‌دا،
 ده‌ستم ناگاته‌ درمختی شه‌و رابووشینم،
 ده‌ستم ناگاته‌ درمختی زام، درمختی چاوهروانی،
 درمختی به‌رد...
 ئەگەر به‌رد به‌هاتایه‌ته‌ گۆ،
 رازی بێدەنگی شه‌و فیر دەبووین و
 ده‌مانزانی بۆچی برین وا هۆگری چاوهروانییه.
 بۆچی هه‌موو رابوردوومان
 له‌ قوربێنکی میژوودا، به‌ چاوی خه‌واوووه،
 کروشکه‌یی کردووه.
 له‌ی رۆژه‌وه‌ گۆل له‌ دایک بووه و
 کراسی بۆن له‌به‌ر ده‌مکات
 چاوهروانین که‌ شووشه‌یی چۆلی ته‌نه‌اییمان
 پێ بیت له‌ بۆن و به‌رامەیی دیداری ئاشنایه‌ک،

ئاگردانی دل
 به‌ ئەسکلێکی سوور بگەشتیه‌وه.
 ۲۳-۴-۲۰۰۱

ئێستا که، تۆیش، شارەزای ئەو شارانه‌یت
 بۆ شوکۆر مسته‌فا

چۆله‌چرایه‌ک ئەو شه‌ه‌رمه‌نگی نیشتمان
 ده‌مکاته‌ په‌له‌یه‌ک، په‌له‌یه‌کی شه‌رم،
 به‌ ئالای یادهورییه‌وه.
 رۆژئ که‌ ده‌نگ
 له‌ تۆنکی خۆی دینه‌ ده‌رئ،
 له‌ به‌رده‌م په‌یکه‌ری له‌ حه‌رف هه‌لچنراوی بیره‌هریتدا
 چه‌پکی فۆنیمی سه‌ره‌رۆ و
 چه‌پکی نیشانه‌یی بێر‌ابوردوو داده‌نی.
 ئەمه‌ دیاریی یارانه،
 که‌ خومارن
 رازی به‌ده‌سته‌تی عه‌شقیکی زوله‌یخایی ده‌درکین.
 کئ بئ پاکیی دلداران جار بدات؟
 کوا یووسف خه‌ونی مرۆف، ره‌ش و سپی،
 له‌م زیندانه‌دا لیک بداته‌وه؟

ئوه‌ تۆی، له‌دیو په‌رده‌یه‌کی قه‌ترانه‌وه
 باسی ورشه‌ی ولاتانمان بۆ ده‌گه‌ڕیتیه‌وه.
 ئێستا که، تۆیش، شارەزای ئەو شارانه‌یت،
 ئاشنا و هاوده‌می
 ئەو دۆست و ئەو عاشق و ئەو یارانه‌یت.
 ئێستا کتیبی ئاوه‌لواتا‌کانی رووناکایی و
 دژواتا‌کانی تاریکایی ده‌ور ده‌که‌یتیه‌وه،
 بزانی هه‌یچت له‌ بیره‌نه‌کردووه.
 ده‌زانم منه‌ی چی ده‌که‌یت؛
 په‌سته‌یه‌ک ده‌ستی زمانزانی پێ نه‌گه‌یشتییت،
 وشه‌یه‌ک گه‌ردی دیوانی لئ نه‌نیشتییت،
 په‌رسیارێک...
 ئەرئ تۆ په‌رسیارمه‌کی خۆت کرد؟

۲۷-۹-۲۰۰۳

تەمەنىك دەلىلى مروارىيە بە گەردنى گەردوونەوہ

بۇ ئەسرین مەسىفى

(۱۴-۶-۱۹۸۰ تا ۲۶-۴-۲۰۰۲ ژيا)

رۆژئ

ئەگەر ھاتم بۇ دیدمىت

لەوئ، لەو ولاتى ورشەى ئەزل

پلپلەى تارىكايى زىربافت دەمكات،

چىت بۇ بىنم؟

چەپكى گولى ھەرپەنگى رىزمان،

يا شووشەگولوى نيوچۆلى مئزوى نىشتمان؟

لەوئ، ئىتر، خەون بە ئازادىي گياوہ نايىنى،

چاويرى ھەلگەردنى سرويەك ناكەيت

بىت و مەستانە پەرەى گولالە فئىرى چىژى مەرگ بکات.

دەزانم خاشخاشى بىرھورەيت

بە چراخانى شارستانىتى دەژاکا،

سىزى خەونەکانت

بە کزەباى بىروباوەرە زىرەمکانى ئەم جىھانە نويە

دەرپوشا.

نىشتمان لەناو داتدا تۆوى بنجى رەيحانەکتوبلە بوو

لە باخچەگەى خواوہ دوو چنگ خۆلەسوورەت بۇ

دەھىنا،

لە خۆرى ئەم سەدەيەوہ باوھشى تىشكى رەنگاوپرەنگ و

لە ھورى عەشقوہ تاوئ بارانى بۇندار.

لەوئ دەبىتە ئاشناى غەربىي و

لەگەل ئارەزووہ خاکىيەکانت ئاشت دەبىتەوہ.

ھەر بىرىنكى دل ئىستا چرايەكە، گەش و ورشەدار،

ھەر ئەسرىنكى چاو چرۆيەكە بە نەمامى ھەزوہ.

ئىستا، ئىتر، ئىرە و ئەوئ

دوو شارى يەكپەنگن

لەسەر نەخشەى يادھورى گەردوون،

دوو گەرەكى ھاوشىوہ و ھاوناون لە شارى شەفەقدا.

لئزەيش ھەر عەشق

لەوئيش ھەر عەشق.

بۇ نەھاتى؟

پىكەوہ نەخشەيەکمان دادەنا

تا كەسى نەتوانى

بۇنى بارووت و بۇنى مېخەك پىكەوہ بەراورد بکات،

كەسى نەوئىرى

پردەمکانى سەدەى بىست و يەكەمىش بىرووخىنى.

تا جارېكى تر، نە گەرە و نە بچووك،

كەسى دەست نەبات ھىشوى ھاوارىكى ھەورىشمىن

لە پەزى راز بکاتەوہ.

ئىوارەيەكى سىوپەنگى چاوخەوالو بوو

دەنگى مەرگت شووشەى پەنجەرەمکانى دلمى ھىنايە

لەرزىن.

دەمزانى كەوتوويە شوين

ھاوكتشەيەكى مېتافىزىكى بېرەنگ و بىبۇن و بىناو

دەمزانى تازە ئىتر نايەيتەوہ،

سەر نادەيتەوہ

لە ھاورېكانت، لە كەسوكار، لە دانىشتوانى ئەم

سەرزەيە

چونكە ھەموو، ھەر ھەموو، سەرلەبەرى شتەكانى

خۆت

بە جى ھىشتبوو:

زەردەخەنەى شەرمەن، خۆشى و كەشەى كەنىشكانە،

دەفتەرى رىزمان، بىھومىدىي جاروبار،

چەند پەيامىكى ئىلېكترۆنى و

تەمەنىك دەلىلى مروارىيە بە گەردنى گەردوونەوہ

دەلەرىتەوہ

كە شەنەباى بىرھورى ھەلەمكات.

سۆللەنتونا ۱۶-۸-۲۰۰۴